

**Appendix L**  
**Direct Mail Scoping Letter**

## ご参加ください

地域コネクター輸送通路企画に関する公共範囲会議へご参加ください。このプロジェクトの目的は、ロサンゼルスダウンタウンでMetroゴールドをブルーとExpoの路線につなぐことです。このLRT路線間を継続直通とするサービスの提供によって、地域コネクターは地域の交通を向上させ、乗換えを最小にし、駅の混雑を減少させ、地元と地域の目的地へのアクセスを向上させます。

範囲会議は環境影響研究/環境影響報告(EIS/EIR草案)の出発点となります。Metroは米国環境方針法(NEPA)およびカリフォルニア環境特性法(CEQA)の要件を満たす共有の書類を作成することになります。この環境再検討は選択肢分析(AA)段階に続き、2009年1月の会議でMetro理事会によって許可されました。AAは33件の概念建設選択肢を2件の建設選択肢に絞り、一般市民からの提案を求めめる機会を豊富に提供しています。

EIS/EIR草案においては、2件の建設選択肢を分します。それは Second Streetを通過し勾配を強調する、Main と Los Angeles streetsで分岐する選択肢と、Second Streetを通り Firstと Alameda streetの勾配で交差する、地下を強調した選択肢です。それに加えて、建設無しを選択肢と、交通組織管理会による選択肢があります。

EIS/EIR草案が選択肢の詳細な分析へと進展すると共に、範囲会議は市民がプロジェクトの目的、選択肢、インパクトの可能性等に関する意見を提供する機会となります。

## 皆様のご参加をお待ちしています

Metroおよび連邦輸送管理委員会では、地域コネクター輸送通路プロジェクトの次の段階に関して、皆様のご意見を求めています。来る公共範囲会議に参加していただくかまたは下記の住所に郵送で、プロジェクトについてのご意見をご提供ください。

上記の会議で発表される内容は全て同一ですので、みなさまの最も都合の良い時間と場所を選んでご出席ください。

コメントはファックスかEメールを使用して提出することができます。連絡先は:

Ms. Dolores Roybal Saltarelli, Project Manager  
Metro  
Mail Stop: 99-22-2  
One Gateway Plaza, LA, CA 90012  
Fax: 213.922.3005  
Email: [roybald@metro.net](mailto:roybald@metro.net)

コメントは2009年5月11日まで受け付けています。

詳細は[metro.net/regionalconnector](http://metro.net/regionalconnector)、または、電話でのお問い合わせは213.922.7277までどうぞ。

## Please Join Us

Monday, March 30, 2009; 4:30pm – 6pm  
Alumni Room, Davidson Conference Center  
University of Southern California (USC)  
3415 S Figueroa St, Los Angeles, CA 90007

Tuesday, March 31, 2009; 6:30pm – 8pm  
Lake Avenue Church  
393 N Lake Av, Pasadena, CA 91101

Wednesday, April 1, 2009; 6:30pm – 8pm  
Japanese American National Museum (JANM)  
369 E 1st St, Los Angeles, CA 90012

Thursday, April 2, 2009; Noon – 1:30pm  
Board Room, Los Angeles Central Library  
630 W 5th St, Los Angeles, CA 90071

## Por favor asista a una reunión

lunes, 30 de marzo de 2009; 4:30pm – 6pm  
Alumni Room, Davidson Conference Center  
University of Southern California (USC)  
3415 S Figueroa St, Los Angeles, CA 90007

martes, 31 de marzo de 2009; 6:30pm – 8pm  
Lake Avenue Church  
393 N Lake Av, Pasadena, CA 91101

miércoles, 1º de abril de 2009; 6:30pm – 8pm  
Japanese American National Museum (JANM)  
369 E 1st St, Los Angeles, CA 90012

jueves, 2º de abril de 2009; mediodía – 1:30pm  
Board Room, Los Angeles Central Library  
630 W 5th St, Los Angeles, CA 90071

## 皆様のご参加をお待ちしています

2009年 3月30日 月曜日 午後 4:30 – 6:00  
Alumni Room, Davidson Conference Center  
University of Southern California (USC)  
3415 S Figueroa St, Los Angeles, CA 90007

2009年 3月31日 火曜日 午後 6:30 – 8:00  
Lake Avenue Church  
393 N Lake Av, Pasadena, CA 91101

2009年 4月1日 水曜日 午後 6:30 – 8:00  
Japanese American National Museum (JANM)  
369 E 1st St, Los Angeles, CA 90012

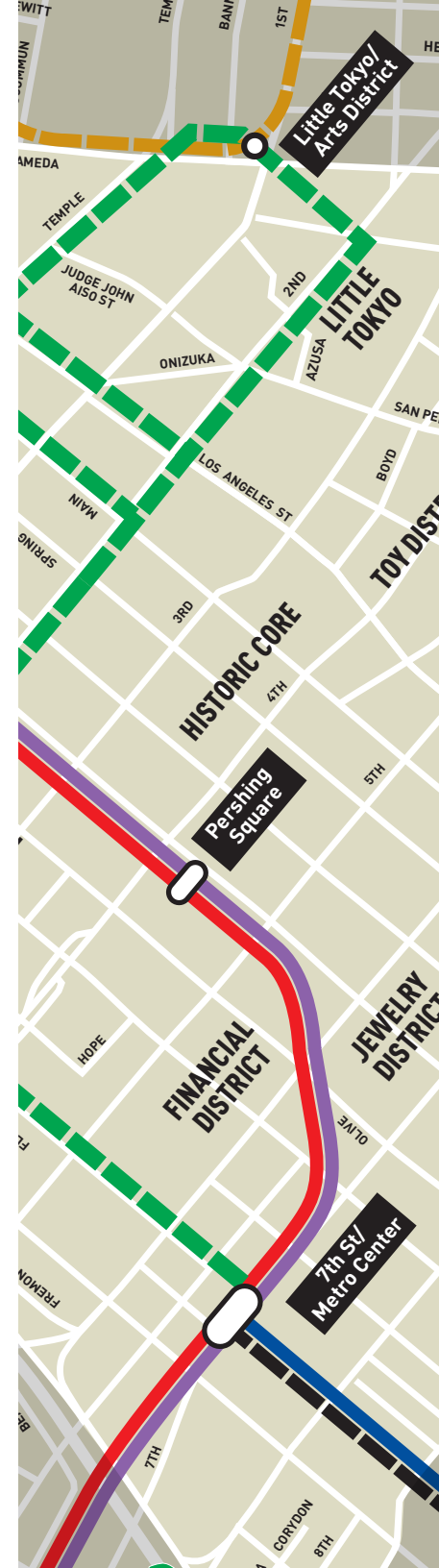
2009年 4月2日 木曜日 午後 12:00 – 1:30  
Board Room, Los Angeles Central Library  
630 W 5th St, Los Angeles, CA 90071

09-1499TR ©2009 LACMTA



Metro

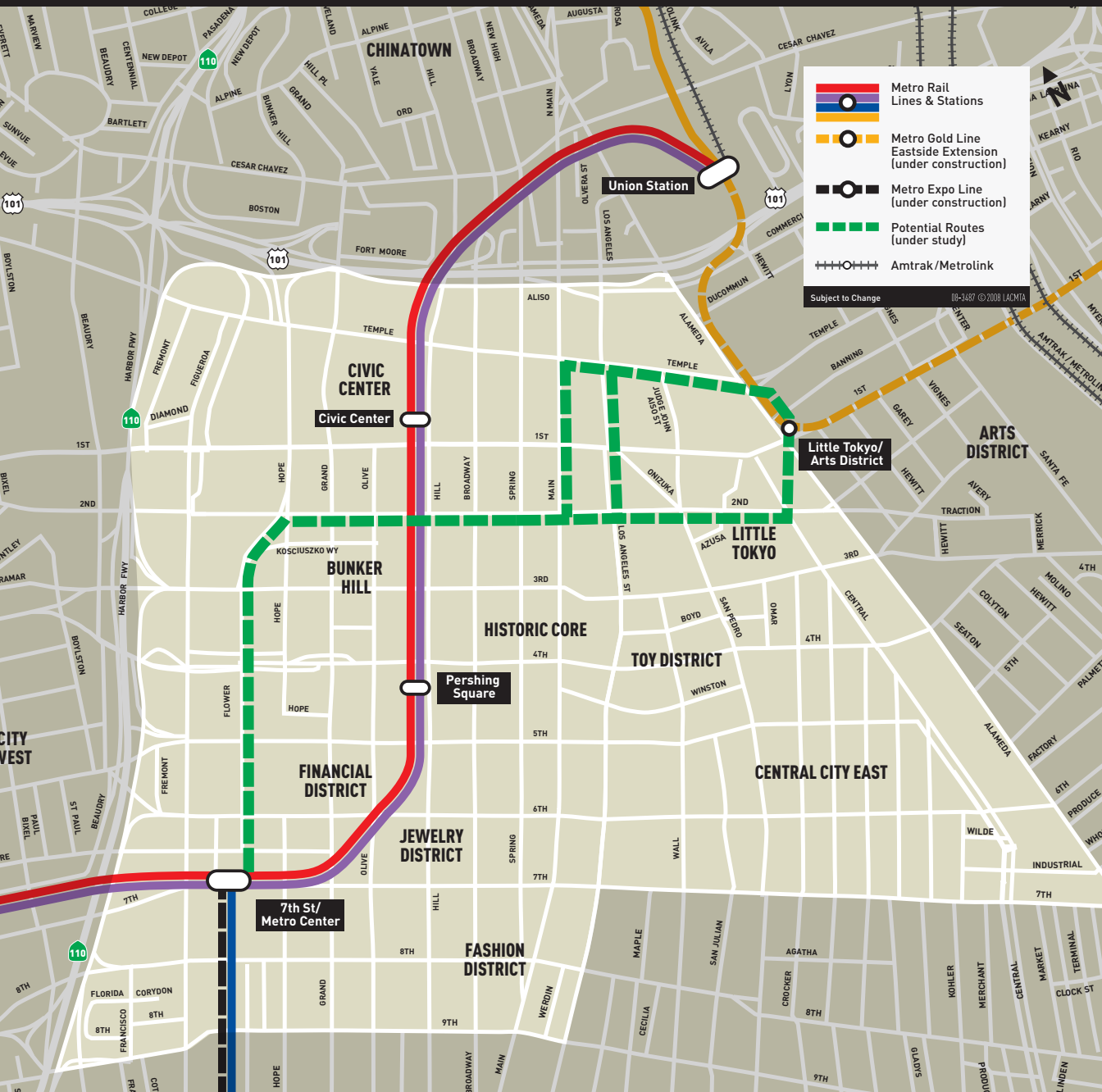
One Gateway Plaza  
99-7-2  
Los Angeles, CA 90012



Regional Connector Transit Corridor Project Scoping Meetings – March 30, 31 and April 1 & 2, 2009

Reuniones de Alcance del Proyecto del Corredor de Transporte Conector Regional – 30 y 31 de marzo y 1º y 2º de abril de 2009

地域コネクター輸送通路公共範囲会議 - 2009年 3月30日と31日、4月1日と2日



You are invited to attend a public scoping meeting for the Regional Connector Transit Corridor Project. The purpose of the project is to connect the Metro Gold Line with the Blue and Expo lines through Downtown Los Angeles. By providing continuous through service between these LRT lines, the Regional Connector will improve regional mobility, minimize transfers, reduce station crowding and improve access to both local and regional destinations.

The scoping meetings start the Draft Environmental Impact Study/Environmental Impact Report (Draft EIS/EIR) process. Metro will be preparing a joint document that meets the requirements of both the National Environmental Policy Act (NEPA) and the California Environmental Quality Act (CEQA). This environmental review, which follows the Alternatives Analysis (AA) phase, was authorized by the Metro Board at its January 2009 meeting. The AA, which narrowed 33 conceptual Build alternatives to two Build alternatives, included extensive opportunities for public input.

Moving forward for analysis in the Draft EIS/EIR are two Build alternatives – an at-grade emphasis alternative via Second Street with a couplet on Main and Los Angeles streets, and an underground emphasis alternative via Second Street crossing First and Alameda streets at-grade – as well as a No-Build alternative and a Transportation Systems Management alternative. The scoping meetings will provide the public an opportunity to provide comment as the Draft EIS/EIR proceeds into in-depth analysis of the alternatives.

Please Join Us

Metro and the Federal Transit Administration (FTA) want to hear your thoughts on this next phase of the Regional Connector Transit Corridor Project. Please join us at one of our upcoming public scoping meetings or write to us at the address below to provide your input on the Project.

Content presented at these meetings will be identical, so make sure to attend at the time and location most convenient for you.

Please submit a comment by fax, mail or email by contacting:

Ms. Dolores Roybal Saltarelli, Project Manager  
 Metro  
 Mail Stop: 99-22-2  
 One Gateway Plaza, LA, CA 90012  
 Fax: 213.922.3005  
 Email: roybald@metro.net

Comments must be received by May 11, 2009.

For more information please call 213.922.7277 or visit [metro.net/regionalconnector](http://metro.net/regionalconnector).

Está invitado a asistir a la reunión de alcance público para el Proyecto del Corredor de Transporte Conector Regional. El propósito de este proyecto es conectar Metro Gold Line con Metro Blue Line y la Línea Expo directamente a través del Centro de Los Angeles. Al proporcionar servicio continuo entre estas líneas LRT (de tren ligero), el Conector Regional mejorará la movilidad regional, minimizará las conexiones, reducirá multitudes en las estaciones y mejorará el acceso a destinos locales y regionales.

Las reuniones de alcance comienzan el proceso del Borrador del Estudio del Impacto Ambiental/Reporte de Impacto Ambiental (Borrador EIS/EIR). Metro preparará un documento que cumplirá con los requisitos de la Environmental Policy Act (NEPA) y de la California Environmental Quality Act (CEQA). Esta revisión ambiental, la cual viene después de la fase de Análisis de Alternativas (AA), fue autorizada por la Junta Directiva de Metro en su reunión de enero de 2009. El AA, el cual redujo 33 alternativas de construcción conceptual a dos alternativas de construcción, incluyó extensas oportunidades para aportaciones del público.

Para proseguir con análisis del Borrador EIS/EIR hay dos alternativas de construcción - una vía alternativa con énfasis a nivel por Second Street con una ramificación en las calles Main y Los Angeles, una vía alternativa con énfasis subterránea por Second Street cruzando First Street y la Calle Alameda a nivel – también una alternativa de no construir y una alternativa de Administración de Sistemas de Transporte. Las reuniones de alcance proporcionarán al público una oportunidad para dar sus comentarios a medida que el Borrador EIS/EIR procede hacia un análisis más profundo de las alternativas.

Por favor asista a una reunión

Metro y la Federal Transit Administration (FTA) quieren escuchar sus comentarios sobre esta siguiente fase del Proyecto del Corredor de Transporte Conector Regional. Por favor asista a una de las próximas reuniones de alcance público o escribanos al domicilio de abajo para entregarnos sus comentarios e opiniones sobre el proyecto.

El contenido que se presente en estas reuniones será el mismo, por lo tanto, asegúrese de asistir a la hora y en el lugar más conveniente para usted.

Por favor envíe sus comentarios por correo, fax o correo electrónico a:

Ms. Dolores Roybal Saltarelli, Project Manager  
 Metro  
 Mail Stop: 99-22-2  
 One Gateway Plaza, LA, CA 90012  
 Fax: 213.922.3005  
 Correo electrónico: roybald@metro.net

Los comentarios deben ser enviados a más tardar el 11 de mayo de 2009.

Llame al 213.922.7277 o visite [metro.net/regionalconnector](http://metro.net/regionalconnector) para obtener más información.